



## أهلا و سهلا في تريست





## المقدمة



### الهدف من هذا الدليل

يصل الغرب الى مكان غير مألوف اليه فإنه يكون بحاجة الى احتياجات ضرورية: أن يجد مكان لينام وليتناول الطعام. يحتاج الى ان يعرف كيفية استعمال وسائل المواصلات العمومية. كيفية الوصول الى طبيب. معرفة

الحصول على تصريح للإقامة، معرفة حقوقه و واجباته ( الحدود) ليكون باستطاعته أن يدرس أو يعمل.



ليس الهدف أن يكون هذا الدليل مرهق ولكن الهدف منه اعطاء يد العون للقادمين الجدد الى مدينة تريسته.

نحن نعلم من خبرتنا كوننا طلاب من بلاد عديدة مدى أهمية إن يعرف الشخص المعلومات الضرورية واللازمة كي يشعر المرء بأنه جزء من

واقعه الجديد. وقد رأينا ان نترجم هذا الدليل الى اللغة الانجليزية، الفرنسية، الصربية، العربية، الابانية، الرومانية والصينية (المندرنية)، الروسية، والتركيه كي نتمكن من مساعدة المهاجرين كي يتخطوا حاجز اللغة.

وبالنهاية نحن نتمنى لكل فئة إثنية في تريسته أن تتعرف على

الأخرى من خلال هذا الدليل وأن تعرف كل فئة لغة الفئة الأخرى محققين حلم الكاتب الذي قال:

”في ذاك اليوم في سريكو.

وفي لحظة في بورا.

لغتك ستكون لغتي أيضا“

يتحقق التعايش بين الشعوب بالأسس الصلبة. قد يبدو عملنا غير هام ولكنه حتما صلب.



## المؤلف

بعض المتطوعين من مؤسسة "الموندو2000"  
وبعض الطلبة من كلية العالم المتحدة الأدياتيكي  
(دوينو) قد تمكنوا من تأليف هذا الدليل ..وشكرا  
لتعاون الجميع.



**الأشخاص الذين عملوا طويلا مع المهاجرين إلى تريبسته أو المهاجرين أنفسهم.**

نريد أن نشكر كل شخص من كرسوا الوقت والجهد لنشر هذا الدليل وخاصة  
الملاحظات الوصفية:

لقد حصلنا على المعلومات التي استعملت لكتابة هذا الدليل من خلال مقابلات مع  
ممثلين عن هيئات المدينة، وكلاء، وجمعيات أو من خلال مصادر رقمية أو مكتوبة حيث  
وفرت من هذه الهيئات نفسها.

نحن نعتذر سلفا للأمور الغير كاملة تماما بما أن هذا الدليل يشير إلى واقع متغير  
دائما.



# أين تكون



## أهلا بك في تريسته

لقد أتيت إلى تريسته لأسباب مختلفة: العمل، الدراسة، لقاء الأحبة... لقد قررت المكوث لفترة أو قد أتيت إلى هنا كي تبدأ مرحلة جديدة في حياتك.

أنت موجود الآن في شمال  
-شرق إيطاليا، وعلى حدود النمسا  
وسلوفاكيا. وبوصولك هنا فقد رأيت  
البحر (الادرياتيكي) رفيق المدينة،  
والمرتفعات (the Carso) التي تحيط  
به. في فصل الشتاء ستتعرف على  
البورا (Bora) وهي الرياح الباردة التي  
تهب من الشمال الشرقي. وفي فصل



الصيف سيدهشك البحر والشاطئ بجمالهما الخلاب. إن الساحة الرئيسية للمدينة  
(المطلّة على البحر) وقد أصبحت رمز لمدينة تريسته فهي مفتوحة و مغلقة في نفس  
الوقت. إن جذور مدينة تريسته تعود الى عصور ما قبل الرومان القديمة. وقلب المدينة  
التاريخي يدور حول قمة the Colle di san Guisto (تلة سان جوستو) والتي يعلوها  
القصر القديم والكاتدرائية.

لقد أصبحت تريسته مدينة حديثة مع بروز إمبراطورية هابسبورغ. وفي تلك الأيام  
ازدهرت التجارة والثقافة. وقد كانت تقليديا نقطة التقاء لكثير من الشعوب القادمين  
من قريب و بعيد. في الحقيقة فإنك ترى في المدينة أبنية من مختلق العصور وكنائس  
تعود لطوائف مختلفة وهذا دليل على السلام -على الأقل معظم الأوقات والتعايش.

بعد الحرب العالمية الثانية أصبحت تريسته عاصمة منطقة

.Friuli Venezia Giulia



يوجد الآن في تريسته جامعة ومركز علمي معروف عالميا .

وهي موصولة بواسطة الأرض والبحر مع أوروبا الشرقية والغربية . ومطارها سهل الوصول إليه ويقع على بعد ساعة من مركز المدينة.

قد تصادف أناس يتكلمون لغتك و أنت تتجول في المدينة.وألان يوجد حوالي أكثر من 11.000 أجنبي شرعي يقطنون هنا وهذا العدد لا يزال في تزايد.

قد ترى تريسته كأنها مدينة تتغاضى عن تاريخها الوسط أوروبي متجهتا الى مستقبل علمي و تكنولوجي و ثقافي.

## أهلا بكم



## Who can help you?

FOR...	WHO	PAGE
Permit of stay and documents	CENTRO SERVIZI PER CITTADINI IMMIGRATI EXTRACOMUNITARI - Service Desk for Immigrant Extra EU Citizens	30
	CONSOLATI - Consulates	56
	ICS - Italian Consortium of Solidarity	48
	ASSOCIAZIONE DEI SENEGALESI PROV. TS - Association of the Senegalese of the Trieste Province	23
Health problems	AMBULATORIO PER STRANIERI	21
Reception / Housing	CARITAS	24
	CENTRO SERVIZI PER CITTADINI IMMIGRATI EXTRACOMUNITARI - Service Dwsk for Immigrant Extra EU Citizens	30
	COMUNITÀ DI SAN MARTINO AL CAMPO - San Martino al Campo Community	37
Eating and sleeping	CARITAS	24
	COMUNITÀ CATTOLICHE - Charitable services of the catholic communities	32
University	E.R.DI.S.U. - Trieste University Student's Union	44
	ASSOCIAZIONE ADDIWAN - Italian-Arab Cultural Association	18



Jobs	ACLI - Christian Association of Italian Workers	16
	ASSOCIAZIONE ALEF - Emigrant workers' association of Friuli Venezia Giulia	20
	SINDACATI - Trade Unions	63
	SPORTELLO IMMIGRAZIONE CNA - Immigration Desk	31
Studying Italian	IAL	47
	CORSI C.T.A. EdA - Training Courses for Adults	68
	CENTRO DELLE CULTURE - Centre of Cultures	29
	ASSOCIAZIONE SAGAL - Italian-Somali Cultural Association	49
Cultural mediators	INTERETHNOS	48
	CACIT - Immigrant Associations and Communities Coordination Centre	24
	ICS - Italian Consortium of Solidarity	48
Sports and leisure	ASSOCIAZIONE A.I.A. - Italian-American Association	19
	ASSOCIAZIONE A.S.C.A.T.- Association of Cameroon students of the University of Trieste	22
	ALLIANCE FRANÇAISE	21
	CACIT - Immigrant Associations and Communities Coordination Centre	24
	GOETHE ZENTRUM	46



Prayer	CENTRO BUDDHISTA TIBETANO - Tibetan Buddhist Centre	50
	CENTRO CULTURALE ISLAMICO - Islamic Cultural Centre	28
	CHIESA GRECO-ORTODOSSA - Greek Orthodox Church	40
	CHIESA SERBO-ORTODOSSA - Serbian-Orthodox Community	42
	CHIESA RUMENO-ORTODOSSA - Rumanian Orthodox Community	41
	COMUNITÀ CATTOLICHE - Catholic Communities	32
	COMUNITÀ DI S. EGIDIO - Sant'Egidio Community	38
	COMUNITÀ EBRAICA - Jewish Community	39

### تذكر:

إن الموظفين الذين يعملون في المؤسسات المذكورة أعلاه يستطيعون مساعدتك حتى ولو كنت لا تتكلم اللغة الإيطالية.



## كيفية الوصول:

### Stazione ferroviaria- Trieste centrale – محطة القطار الرئيسية

.P.le Martiri per la Liberta d'Italia, 8

خطوط القطار التي تؤدي إلى Udine, Venezia, Gorizia Slo-Nova Gorica

تستطيع الوصول إلى محطة القطار إذا استقبلت إحدى الحافلات التالية:

1 8 /17 19 20 21 22 23 24 30  
.51 39

جدول المواعيد متوفر في مكتب الاستعلامات  
الموجود داخل محطة القطار او على العنوان  
التالي: [www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it)



### Autostazione Silos (الباصات) محطة الحافلات

via Flavio Gioia, 2

خطوط داخلية إضافية (Monfalcone-Udine) وخطوط دولية

Koper, Isola, Pirano, Buie, Cittanova, Rijeka, Zara, Sebenico)  
(Spalato, Medjugorje)

### Aeroporto Friuli Venezia Giulia مطار تريس

Ronchi dei Legionari

الرحلات الداخلية والدولية

المطار متصل مع مركز المدينة من خلال الباص رقم 51 والذي يمكن استقلاله من  
محطة الحافلات. برنامج الرحلات والمعلومات الإضافية عنها موجود على موقع  
الشبكة الإلكتروني.

[www.aeroporto.fvg.it](http://www.aeroporto.fvg.it)



## معلومات أساسية مهمة

- يمكنك شراء تذاكر القطار من مكاتب بيع التذاكر داخل محطة الحافلات. ويجب تفعيلها (دمغها) قبل ركوب القطار.
- يجب شراء تذاكر الحافلات قبل المغادرة. إما من محطة الحافلات أو من أكشاك بيع السجائر والصحف والمجلات.
- هناك تذاكر للباص صالحة لخط معين فقط. وكما أن هناك أيضاً تذاكر صالحة لمدة ساعة واحدة أو يوم واحد. ويوجد أيضاً اشتراكات شهرية أو سنوية.

## مركز المواطنين الأجانب من غير دول الاتحاد الأوروبي

Via del Sale, 4/A

يمكن الوصول إليه بسهولة مشياً على الأقدام من مركز المدينة أو باستقلال إحدى خطوط الحافلات التالية: 8, 9, 10, 30, 24

## المركز الطبي للأجانب

Via Nordio, 15

يمكن الوصول إليه بسهولة مشياً على الأقدام من Viale XX Settembre

## مركز قيادة الشرطة - مركز الأجانب

Via Tor Bandena, 6 - الطابق الثالث

(مقابل المدرج الروماني)

أوقات الدوام:

من الاثنين حتى يوم الجمعة (عدا يوم الأربعاء) من الساعة التاسعة صباحاً حتى الثانية عشرة ظهراً

يوم السبت من التاسعة صباحاً وحتى الحادية عشرة ظهراً.

مكتب المعلومات موجود في الطابق الأرضي (هناك ماكنات تذاكر الدور)

وكذلك مكان تسليم إذن الإقامة

يمكنك الوصول إليه بسهولة من مركز المدينة مشياً على الأقدام أو باستقلال إحدى

الحافلات التالية: 17, 18, 23, 25, 28



## تذکر

يجب تقديم طلب الإقامة (“permesso di soggiorno”) مباشرة عند الوصول.  
حيث أن التأشيرات الممنوحة لمواطني الدول (عدا مواطني دول الاتحاد الأوروبي) صالحة  
لدة ثمانية أيام فقط.

## المستشفيات

### Cattinara hospital

Strada per Fiume, 447

للوصول إلى المستشفى - يمكنك استقلال إحدى الحافلات التالية: 26, 25, 22.  
(أيام العطل) /39/ (بعد الساعة التاسعة مساءً) 48, 49.

### مستشفى الأطفال

Via dell'Istria, 65/1

للوصول إلى المستشفى يمكنك استقلال إحدى الحافلات التالية: 10, 19, 20, 21.  
48, 23

### مستشفى ماجوريه Maggiore

Piazza dell'Ospitale, 1

للوصول إلى المستشفى يمكنك استعمال إحدى الحافلات التالية: 5, 11.  
22, 23, 26, 37, 40.

### جامعة تريسته وسكن الطلاب

Piazzale Europa

للوصول إلى الجامعة يمكنك استقلال إحدى الحافلات التالية: 3, 4, 17, 17/



## إحصائيات الأجانب في ترينته

المصدر: مكتب المعلومات الحيوية. 31/12/2004 حسب المعلومات المجموعة من خلال مكتب الإحصاءات. مقاطعة ترينته

EUROPEAN UNION			
CITIZENSHIP	M	F	TOT
AUSTRIA	25	65	90
BELGIUM	7	7	14
BULGARIA	22	44	66
CZECH REPUBLIC	3	15	18
DENMARK	3	1	4
ESTONIA	0	1	1
FINLAND	3	7	10
FRANCE	32	48	80
GERMANY	55	82	137
GREECE	60	45	105
GREAT BRITAIN	67	62	129
HUNGARY	6	13	19
IRELAND	5	6	11
LATVIA	1	5	6
LITHUANIA	0	2	2
LUXEMBOURG	0	1	1
MALTA	0	1	1
NETHERLANDS	10	16	26
POLAND	19	70	89
PORTUGAL	4	9	13
ROMANIA	153	146	299
SLOVAKIA	8	10	18
SLOVENIA	118	133	251
SPAIN	15	55	70
SWEDEN	6	4	10
OTHER EUROPEAN COUNTRIES			
ALBANIA	298	318	616
BOSNIA-HERZEGOVINA	228	152	380
CROATIA	728	628	1.356
YUGOSLAVIA	2.357	1.958	4.315



MACEDONIA	93	57	150
MOLDAVIA	24	62	86
NORWAY	3	4	7
RUSSIA	32	70	102
SAN MARINO	1	0	1
SWITZERLAND	5	10	15
TURKEY	58	23	81
UKRAINE	32	129	161

#### AFRICA

ALGERIA	41	18	59
ANGOLA	0	2	2
BENIN	0	1	1
CAMEROON	40	21	61
CHAD	0	2	2
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO (ZAIRE)	0	1	1
IVORY COAST	0	2	2
EGYPT	11	3	14
ERITREA	3	6	9
ETHIOPIA	0	4	4
GUINEA BISSAU	1	1	2
KENYA	0	5	5
LIBERIA	0	5	5
LIBYA	3	0	3
MADAGASCAR	0	2	2
MALAWI	3	2	5
MOROCCO	59	25	84
MAURITANIA	1	0	1
MAURITIUS	1	0	1
MOZAMBIQUE	1	0	1
NIGERIA	8	17	25
RWANDA	2	0	2
SEICELLES	0	2	2
SENEGAL	169	11	180
SOMALIA	31	25	56
SOUTH AFRICA	0	2	2
SUDAN	3	3	6



TANZANIA	1	1	2
TOGO	0	1	1
TUNISIA	29	7	36
UGANDA	1	1	2
<b>AMERICA</b>			
ARGENTINA	37	47	84
BELIZE	1	0	1
BOLIVIA	1	2	3
BRAZIL	9	47	56
CANADA	3	4	7
CHILE	2	3	5
COLUMBIA	32	76	108
COSTA RICA	2	0	2
CUBA	9	35	44
DOMINICAN REPUBLIC	12	23	35
ECUADOR	5	9	14
EL SALVADOR	1	2	3
JAMAICA	0	1	1
MEXICO	5	12	17
PANAMA	1	4	5
PARAGUAY	1	0	1
PERU	8	29	37
UNITED STATES OF AMERICA	38	32	70
URUGUAY	1	1	2
VENEZUELA	6	9	15
<b>ASIA</b>			
AFGHANISTAN	8	0	8
ARMENIA	1	2	3
BANGLADESH	36	6	42
CHINA, POPULAR REP.	322	270	592
PHILIPPINES	19	29	48
GEORGIA	2	1	3
JAPAN	2	8	10
JORDAN	15	5	20
INDIA	10	5	15
INDONESIA	0	1	1
IRAN	29	21	50



IRAQ	5	3	8
ISRAEL	26	4	30
LEBANON	47	17	64
MALAYSIA	0	1	1
MONGOLIA	0	2	2
MYANMAR	0	1	1
NEPAL	3	1	4
PAKISTAN	10	0	10
PALESTINE	2	0	2
SYRIA	5	3	8
SRI LANKA	0	2	2
TAIWAN	18	11	29
THAILAND	2	25	27
UZBEKISTAN	1	4	5
VIETNAM	0	1	1
<b>OCEANIA</b>			
AUSTRALIA	8	6	14
NEW ZEALAND	1	0	1
<b>OTHER</b>			
NON-DEFINED TERRITORY	4	2	6

TOTAL:

TOT.MINORS	0-17	943 m	839 f	1.782
TOT.	ALL	5.665 m	5.230 f	10.895



## مكن أن أساعدك ؟

### ACLI - الاتحاد المسيحي للعمال الإيطاليين

via San Francesco, 4/1

040-370408

040-3483329

[www.aclitrieste.it](http://www.aclitrieste.it)

[trieste@acli.it](mailto:trieste@acli.it)

العنوان:

هاتف:

فاكس:

الموقع الإلكتروني:

البريد الإلكتروني:

ساعات العمل: من الاثنين حتى الجمعة من: 09.00-12.00 و 15.00-18.00

### ما هو الاتحاد ACLI:

هو اتحاد مسيحي يعمل على رفع قيم العمل. الديمقراطية، العدالة، والتعايش، والتعاون بين الثقافات و الحضارات المختلفة.

وهو كذلك حركة اجتماعية تعليمية تهدف إلى رعاية تكوين الأفراد والأسر من خلال العمل الاجتماعي والتدريب والخدمة.

### ماذا يقدم الاتحاد ACLI:

- حماية وخدمة اجتماعية، من خلال رعاية CAF ACLI و ACLI .
- خدمة استشارية للتدريب المهني من خلال (ENAP) الوكالة الوطنية للتدريب المهني.
- تنظيم نشاطات اجتماعية مختلفة، رياضة (Unione Sportiva ACLI)، بيئة (ACLI Anni Verdi) (ACLI Anni Verdi) سياحية (CTA) ثقافية (Unasp) حماية المرأة (Coordinamento Donne) خدمة المستهلك (Lega Consumatori)
- التعاون مع منظمات واتحادات ووكالات محلية أخرى في مجال الهجرة والإقامة (أنظر مركز خدمات المهاجرين من غير دول الاتحاد الأوروبي).



## **Acli – Pronto Casa**

via San Francesco, 4/1

:العنوان

040-3480993

:هاتف

040-3483329

:فاكس

[www.cooperativalybra.it](http://www.cooperativalybra.it)

:الموقع الإلكتروني

[prontocasa@cooperativalybra.it](mailto:prontocasa@cooperativalybra.it)

:البريد الإلكتروني

09.00-12.00 الاثنين

:ساعات العمل

09.00-16.00 الخميس



: ما هو Pronto Casa – Acli

بالإتفاق مع المنطقة المحلية يعمل على مساعدة من يبحث عن مكان سكن

## **Acli – Pronto Lavoro**

via San Francesco, 4/1

:العنوان

040-3480993

:هاتف

040-3483329

:فاكس

[www.cooperativalybra.it](http://www.cooperativalybra.it)

:الموقع الإلكتروني

[prontolavoro@cooperativalybra.it](mailto:prontolavoro@cooperativalybra.it)

:البريد الإلكتروني

09.00-12.00 الاثنين والجمعة

:ساعات العمل

16.00-19.00 الخميس

: ما هو Pronto Lavoro – Acli

هو مكتب مساعدة لمن يبحث عن عمل

## **Sportello Donne Italiane e immigrate – Acli colf**

via San Francesco, 4/1

:العنوان

040-80993 34

:هاتف



040-83329 34  
[www.cooperativalybra.it](http://www.cooperativalybra.it)  
[trieste@acli.it](mailto:trieste@acli.it)  
الثلاثاء 09:00-12:00  
الأربعاء 09:00-12:00 فقط مع موعد  
مسبق و 16:00 – 18:30

فاكس:  
الموقع الإلكتروني:  
البريد الإلكتروني:  
ساعات العمل:

## **ADDIWAN – Associazione culturale italo-araba di volontariato ONLUS**

**الجمعية العربية الثقافية الإيطالية (تطوعية)**

via Polesini, 1/1  
040-382846  
040-382846  
[www.addiwan.org](http://www.addiwan.org)  
[addiwanfvg@hotmail.com](mailto:addiwanfvg@hotmail.com)  
[info@addiwan.org](mailto:info@addiwan.org)

العنوان:  
هاتف:  
فاكس:  
الموقع الإلكتروني:  
البريد الإلكتروني:

### **ما هو الديوان ADDIWAN (تطوعية)**

وهي جمعية إيطالية عربية تعمل في Friuli Venezia Giulia وتهدف إلى ترويج وحماية النشاط الاجتماعي والثقافي ودمج المهاجرين في المجتمع من خلال اكتشاف حضارتهم و تهدف إلى خلق حوار حضاري بين المجموعات العرقية والدينية.

معنى كلمة الديوان ADDIWAN في اللغة العربية (مكان الإلتقاء)

### **مهامه**

• الترويج إلى محاضرات ثقافية حقيقية لتطوير التعاون والسلام في المدارس  
الثانوية



- تنظيم نشاطات ثقافية تعمل على عمل رابطة مع ثقافات وتقاليد من خلال عقد دورات باللغة العربية، المناقشات، المؤتمرات، وحفلات وعروض أخرى.
- المبادرة في دعم وحماية الطلاب الأجانب.
- التعاون مع مؤسسات وهيئات أخرى بهدف الوصول إلى التكافؤ.

## **A.I.A. – Italian-American Association**

### **الاتحاد الإيطالي – الأمريكي**

via Roma, 15	العنوان:
040-630301	هاتف:
040-631240	فاكس:
<a href="http://www.assitam.com">www.assitam.com</a>	الموقع الإلكتروني:
<a href="mailto:info@assitam.com">info@assitam.com</a>	البريد الإلكتروني:

### **ما هي الجمعية**

هي جمعية أنشئت في تریسته منذ عام 1961 هدفها توثيق العلاقات بين الولايات المتحدة الأمريكية ومنطقة Friuli Venezia Giulia وتقوم على تنظيم نشاطات واحتفالات من شأنها أن تعكس الثقافة الأمريكية. المشترك في هذه الجمعية يستطيع أن يحصل على عدد كبير من الكتب من المكتبة بإضافة إلى مجالات وأفلام فيديو باللغة الإنجليزية.

### **أهم أعمالها**

- دورات مكثفة باللغة الإنجليزية سنوية (مع رسوم دفع)
- عرض أفلام أمريكية (بالنسخة الأصلية) في سينما Excelsior, Via Muratti 2
- عرض أفلام داخل المدارس
- تنظيم المعارض
- تنظيم احتفالات عن المجتمع والثقافة الأمريكية.



**ALEF – Emigrant workers' association of  
Friuli Venezia Giulia**  
**جمعية العمال الأجانب في  
Friuli Venezia Giulia**

via Pondares, 8

العنوان:

040-3788232

هاتف:

040-772474

فاكس:

**immigrazione@alef-fvg.it**

البريد الإلكتروني:

17.00-19.00/ 10.00-12.00	الاثنين	ساعات العمل:
17.00-19.00	الثلاثاء	
16.00-19.00/ 10.00-12.00	الأربعاء	
17.00-19.00	الخميس	
9.00-12.00/17.00-19.00	الجمعة	

### ما هي

هي جمعية أنشئت عام 1968 هدفها دعم ولحمة المهاجرين وأبنائهم من Fr-ila Venezia Giulia والذين يقطنون في إيطاليا والخارج. وهي تقدم الدعم للمهاجرين الذين يقطنون في Fruila Venezia Giulia منذ عام 1990. وهي مسجلة في المجلس المحلي للمهاجرين.

### ما هو عمله:

- نشر المجلة الدورية "Nuova Emigrazione"
- نشر وتوزيع كتب وأبحاث ومقالات وأفلام فيديو عن مواضيع تخص المهاجرين والهجرة.
- إعطاء الدعم لتكافؤ المهاجرين مع عائلاتهم. مثال: شبكة العمل المحلي لمكتب الاستعلامات والذي يُدار بالتعاون مع المؤسسات المحلية .
- تنظيم مبادرات لمعلومات على مستوى شعبي بخصوص مواضيع مثل: الهجرة، العنصرية، الإلحاد، العلاقات الثقافية، العمل بظروف آمنة، حقوق الإنسان، واجبات المهاجرين المواطنين، وضع النساء المهاجرات.



## Alliance Française

### الاتحاد الفرنسي

piazza S. Antonio Nuovo 2	:العنوان
040-634619	:هاتف
040-634619	:فاكس
<a href="http://www.alliancefrancaise.trieste.it">www.alliancefrancaise.trieste.it</a>	:الموقع الإلكتروني
<a href="mailto:info@alliancefrancaise.trieste.it">info@alliancefrancaise.trieste.it</a>	:البريد الإلكتروني

### ما هو

عمل تطوعي بالتعاون مع Alliance Française Paris والسفارة الفرنسية في إيطاليا يعمل هذا الاتحاد على نشر اللغة والثقافة الفرنسية. وهو مكان جميل للتبادل الثقافي. حيث تستطيع الحصول على صحف. أفلام باللغة الفرنسية بالإضافة إلى إعطاء دورات باللغة الفرنسية وعلى مستويات مختلفة.

### ماذا يقدم

- مركز لفحص امتحانات المدرسية CFP, DELF, DELF-DALF
- نشر المجلة الدورية "Nuova Emigrazione"
- خدمة الترجمة
- دروس تقوية لعلمي اللغة الفرنسية في المدارس الإيطالية
- مكتبة تضم أكثر من 10000 كتاب
- عرض أفلام (من تشرين الأول إلى حزيران)
- دورات في المطبخ الفرنسي للأطفال والمراهقين
- تنظيم المناسبات الثقافية

## Ambulatorio per Stranieri

### المركز الطبي للأجانب

Azienda per i Servizi Sanitari N. 1 Triestina

via Stuparich, 1	:العنوان
040-3992922	:هاتف
<a href="http://www.ass1.sanita.fvg.it">www.ass1.sanita.fvg.it</a>	:الموقع الإلكتروني



infostranieri@ass1.sanita.fvg.it

البريد الإلكتروني:

الاثنين الأربعاء والجمعة

ساعات العمل:

14.00-15.00



## ما هو

وهو مركز طبي موجود منذ عام 1999 للأجانب الذين بحاجة للعناية الطبية ولا يعرفون إلى أين يذهبون.

## ماذا يقدم

- بالتعاون مع الوسيط الثقافي والأطباء والمرضين يقدم العلاج الطبي المجاني للجميع.
- يقدم العناية الطبية حتى إذا لم يوجد إذن إقامة permesso di soggiorno

## يؤخذ بعين الاعتبار

في حالة الطوارئ بإمكانك

- الذهاب إلى صندوق المرضى Pronto Soccorso - ER في المستشفى حتى بدون إذن الإقامة وسيتم الاعتناء بك ولكن وجودك سيشار إليه للسلطات المحلية.
- اتصل بـ 118 لسيارة الإسعاف والخدمة مجانية.

## A.S.C.A.T. – Association of Cameroon students of the University of Trieste

رابطة طلاب الكاميرون في جامعة تريسته

www.ascat.afrikart.net

الموقع الإلكتروني:

sergetango@yahoo.com

البريد الإلكتروني:

## ما هو

هي رابطة جامعية غير ربحية للطلاب الجامعيين من أهدافها الإعلان عن الثقافة الكاميرونية: التعريف عن الثقافة الكاميرونية: تكامل الطلاب الأتيين من الكاميرون في الجامعة والمناخ الاجتماعي في تريسته. والتبادل الثقافي بين الطلاب الأعضاء في هذه الرابطة.



## ماذا تقدم

- نشر ثقافة الكاميرون من خلال اللقاءات. المؤتمرات. المناقشات
- تنظيم نشاطات ثقافية مثل: (الرقص. الغناء. عروض الأزياء. الدراما. ومسابقات الطبخ)

## Association of the Senegalese of the Trieste Province

### الاتحاد السنغالي في منطقة تريسته

via Baiamonti, 27

العنوان:

6150022 - 335

هاتف (السيد بارا):

[studio.bara@gmail.it](mailto:studio.bara@gmail.it)

البريد الإلكتروني:

### ما هو

وهو اتحاد مفتوح للجميع (ليس فقط للسنغاليين) والذين لهم صلة بالثقافة السنغالية. وهو يعنى بالأخص بشؤون الهجرة.

### ماذا يقدم

- زيادة الوعي وتسويق الثقافة السنغالية مثال: المطبخ السنغالي
- الاستعلام والمساعدة في خصوص تصريح الإقامة. المساكن. الوظائف. التقاء العائلات.
- تنظيم مؤتمرات عن إفريقيا



## CACIT – Immigrant Associations and Communities Coordination Centre

### رابطة المهاجرين ومركز الجمعيات التعاونية

via San Francisco, 11

العنوان:

040-3720742

هاتف/ فاكس:

[info@cacit.it](mailto:info@cacit.it)

البريد الإلكتروني:

### ما هو

وهو اتحاد تأسس منذ عام 2001 من عدة مؤسسات للمهاجرين موجودة في منطقة تريسته وهو يعمل على تحسين العلاقات بين المهاجرين والسكان المحليين

### ماذا يقدم

- يعمل على زيادة الوعي الثقافي والسياسي لحقيقة الهجرة.
- مناقشة الوقائع والمشكلات التي تتعلق بالهجرة مع المؤسسات المحلية.
- إصدار منشورات تتعلق بالهجرة.
- العمل على تنظيم نشاطات رياضية ما بين الجمعيات الأجنبية المختلفة في تريسته

## Caritas Diocesana

### الكاريتاس

via di Cavana, 15

العنوان:

040-3185481/482

هاتف:

[www.caritastrieste.it](http://www.caritastrieste.it)

الموقع الإلكتروني:

[caritas@diocesi.trieste.it](mailto:caritas@diocesi.trieste.it)

البريد الإلكتروني:

### ما هو

وهو عضو كنسي ينتمي إلى الكنيسة الكاثوليكية. يعمل على نشر وتنظيم المساعدات والمعونات في Dioceses of Trieste وله عدة مراكز ذات أهداف مختلفة في عدة مواقع.



## Listening and guidance centre

### مركز الاستماع والتوجيه

via di Cavana, 15 :العنوان  
040-3185476 :هاتف  
040-3185480 :فاكس  
[centrodiascolto@caritastrieste.it](mailto:centrodiascolto@caritastrieste.it) :البريد الإلكتروني  
الاثنين الثلاثاء الأربعاء والجمعة :ساعات العمل  
09.00-11.30  
السبت 09.00-11.00

## Information and guidance service at the borders

### خدمات المعلومات والإرشاد على الحدود

للمهجرين وطالبي اللجوء بعد الاتفاق مع الوكالة الحكومية المحلية  
(Prefecture of Trieste)

Via di Cavana, 15 :العنوان  
340-7680333 :هاتف  
040-3185480 :فاكس  
[infofrontiere@caritastrieste.it](mailto:infofrontiere@caritastrieste.it) :البريد الإلكتروني  
الاثنين . الثلاثاء . الخميس . والجمعة :ساعات العمل  
09.00-17.00  
الأربعاء والسبت 09.00-13.00

## "Refectory "Giorgia Monti

### صالة طعام (مطعم) جورجيو مونت

توزيع الوجبات الغذائية بعد الاتفاق مع محافظة مدينة تريسته

via F. Venezian, 23/A :العنوان  
040-304155 :هاتف



040-304155  
[caritas@diocesi.trieste.it](mailto:caritas@diocesi.trieste.it)

كل يوم 11.30-12.30  
ومن 19.00-19.30

فاكس:  
البريد الإلكتروني:  
ساعات العمل:

### **Shower and laundry service** **خدمة الاستحمام وغسيل الثياب**

via di Chiadino, 2  
040 - 3185481  
040 - 3185482  
040-3185480

[caritas@diocesi.trieste.it](mailto:caritas@diocesi.trieste.it)

الاثنين والأربعاء من 09.30-11.30  
الجمعة 15.30-17.30

العنوان:  
هاتف:  
فاكس:  
البريد الإلكتروني:

ساعات العمل:

### **Shower service at Teresiano** **خدمة الاستحمام في تريسانو**

via dell'Istria 71  
040-634071  
040-3476209

[teresiano@caritastrieste.it](mailto:teresiano@caritastrieste.it)

الثلاثاء والخميس 17.00-19.00

العنوان:  
هاتف:  
فاكس:  
البريد الإلكتروني:  
ساعات العمل:



**House of Reception  
– Casa di Accoglienza “A. Berlan”**

**بيت الاستقبال**

الاستقبال الأول لطالبي اللجوء بعد استشارة محافظة تريسته

v. S. Lazzaro, 14

العنوان:

040-368493

هاتف:

24 ساعة في اليوم (24/7)

ساعات العمل:

**House of Reception  
“Casa di Accoglienza “Teresiano –**

**بيت استقبال**

الاستقبال الأولي للناس الذين يعانون من مشاكل العثور على بيت وذلك  
بعد استشارة محافظة تريسته

via dell’Istria, 71

العنوان:

040-634071

هاتف:

040-3476209

فاكس:

**teresiano@caritastrieste.it**

البريد الإلكتروني:

24 ساعة في اليوم (24/7)

ساعات العمل:

**“House of Reception - Casa di accoglienza “La Madre**

**بيت استقبال**

الاستقبال الأول للأمهات والأطفال

v. Navali, 25

العنوان:

040-304086

هاتف:

040-304086

فاكس:

**lamadre@caritastrieste.it**

البريد الإلكتروني:



24 ساعة في اليوم (24/7)

ساعات العمل:

## “House of Reception - Casa di accoglienza “Betania

### بيت استقبال الاستقبال الثاني

v. Chiadino, 2 :العنوان  
040-639806 :هاتف:  
040-3185480 :فاكس:  
[caritas@diocesi.trieste.it](mailto:caritas@diocesi.trieste.it) :البريد الإلكتروني:  
24 ساعة في اليوم (24/7) :ساعات العمل:

## Islamic Cultural Centre of Trieste and of the Venezia Giulia

### المركز الثقافي في تريسته و Venezia Giulia

Via Pascoli, 45 :العنوان  
040-772370 :هاتف:  
040-772370 :فاكس:  
[www.al-islam.it](http://www.al-islam.it) :الموقع الإلكتروني:  
[islam@al-islam.it](mailto:islam@al-islam.it) :لبريد الإلكتروني:  
13.30-14.30 الجمعة :صلاة الجماعة:

### ما هو

وهي مؤسسة غير ربحية، وقد أنشئ المركز الثقافي الإسلامي في تريسته منذ عام 1982 بينما يعود وجود الإسلام في المدينة إلى القرن الثامن والدليل على ذلك المقبرة الإسلامية العثمانية التي لا تزال تستعمل حتى الآن.

### ماذا يقدم

- دعم الجالية الإسلامية التي تعيش في تريسته
- تنظيم احتفالات لأهم الأعياد الإسلامية خلال العام



- التحوار مع الديانات الأخرى
- نشر الثقافة الإسلامية من خلال عقد المحاضرات في مدارس البلدة والمؤتمرات والاحتفالات الموسيقية . والمحاضرات.
- إعارة كتب مختارة من مكتبات بعدة لغات

## Centre of Cultures - Centro delle Culture

### مركز الثقافات

via dell'Industria, 20/A

العنوان:

040-771847

هاتف:

[www.cultures.it](http://www.cultures.it)

الموقع الإلكتروني:

[info@cultures.it](mailto:info@cultures.it)

البريد الإلكتروني:



### ما هو

وهي مؤسسة ولدت من الحركة الإنسانية في الأرجنتين في نهاية الستينات والآن تنتشر في 100 دولة في العالم. مبدئها هو التغلب على العنف على مستوى عالمي. من خلال حياتنا الاجتماعية والعائلية. الجماعة تعتمد على تمويلها الذاتي للوصول إلى تحقيق الاعتماد الذاتي الكامل.

### ماذا تقدم

- نشر مجلة دورية متعددة اللغات ومتعددة الاثنيات "Freaks". نقاط الالتقاء للجمعيات والثقافات في تريبسته والتوزيع مجاني . البريد الإلكتروني [freaks@cultures.it](mailto:freaks@cultures.it)
- عقد دورات باللغة الإيطالية للأجانب منذ تشرين الأول حتى أيار وعلى مستويات مختلفة.
- إعطاء دورات صحفية للمبتدئين: تعليم نظرية وممارسة وسائل وتقنية -.
- عقد اللقاءات والمحاضرات عن نبذ العنف في الحياة اليومية وعن الحوار والوعي المتبادل بين الحضارات المختلفة.
- عرض أفلام



- مقهى "La Paz" لقاءات أيام الأحاد لمناقشة مواضيع متفق عليها مسبقاً مع احتساء القهوة.

"Festival delle Diversità" وهو حدث عظيم ينظم بالتعاون مع عدة جماعات وجمعيات في تريسته وهدفه هو التسلية واللعب للوصول إلى معرفة الآخر وإلقاء الضوء على مختلف نواحي الاختلاف ومدى ثرائها. لحظة لاكتشاف الآخرين والنفس من خلال الموسيقى والنكهات والروائح العطرية.



"عدم العنف هو خيار لمدى الحياة وهو تعلم التغلب على العنف من النفس أولاً والآخرين" (الحركة الإنسانية).

## **Service Desk for Immigrant Extra EU Citizens - Centro Servizi per Cittadini Immigrati Extracomunitari**

### **مكتب خدمة المهاجرين من مواطنين غير الاتحاد الأوروبي**

العنوان: via del Sale 4/A

هاتف: 040-313486

فاكس: 040-313497

الموقع الإلكتروني: [centrimm@tin.it](mailto:centrimm@tin.it)

ساعات العمل: الاثنين 16.00-18.00

الثلاثاء، الخميس، الجمعة 09:00-12:30

### **ما هو**

مكتب خدمة المواطنين الأجانب من غير الاتحاد الأوروبي بدأ عام 1991 لمواجهة طوارئ الهجرة في تريسته. الهدف من هذا المركز هو إعطاء الإرشاد إلى المهاجرين من غير الاتحاد الأوروبي الذين يعيشون أو يتوقفون في تريسته. ACLI و CARITAS يعملون معاً لهذا المكتب ويمول من قبل محافظة تريسته.



## ماذا يقدم

- مساعدة تحضير الوثائق
- معلومات عن الاحتياجات الأساسية (الطعام، المسكن والملابس)
- المساعدة في الحصول على تصريح الإقامة، التأشيرات، التقاء العائلات، والمواطنة الإيطالية.
- الإرشاد القانوني بخصوص قوانين الهجرة الجديدة.

## اللغات المتكلم بها

- الإيطالية
- الفرنسية
- الإنجليزية
- الصربية
- الكرواتية

## CNA Immigration Desk

### الاتحاد الوطني للمهنيين والمشاريع المتوسطة والصغيرة

piazza Venezia, 1

العنوان:

040-3185511

هاتف:

040-308212

فاكس:

[www.cnatrieste.com](http://www.cnatrieste.com)

الموقع الإلكتروني:

[cna@cnatrieste.com](mailto:cna@cnatrieste.com)

البريد الإلكتروني:

## ما هو

وهو مكتب يقوم بمساعدة الأجانب ذوي الخبرات والحرفة بأعمال معينة للاستقرار. وهو يقوم أيضاً على مساعدة العمال الذين يعتمدون على الأجانب

## ماذا يقدم

خدمات مجانية للأعمال الجديدة، والمساعدة في خلق مصالح مخصصة لمواطنين غير الاتحاد الأوروبي العاملين وغير العاملين



## Catholic Communities of Trieste

### الجمعيات الكاثوليكية في تريسته

نذكر هنا عدد قليل من الكنائس والجمعيات الكاثوليكية التي اختيرت حسب أعداد الحضور ومدى استطاعة وصول أكبر عدد إليها. وبالترتيب أسماء الكنائس أولاً وثم الخدمات الخيرية الكاثوليكية

### Prayer and Churches

#### أماكن الصلاة والكنائس

### San Giusto Cathedral

#### كاتدرائية سان جويستو

العنوان: piazza della Cattedrale  
هاتف: 040-309666  
فاكس: 040-3224575

أوقات القداس: أيام الأسبوع 18:30 (لاتيني) - 08:30  
السبت 18:30  
الأحد 09:15 - 10:30 - 11:45 - 19:00

### ما هي

وهي الكنيسة الكاتدرائية للمجتمع الكاثوليكي في تريسته أصولها تعود إلى الأزمنة الرومانية وهي تمثل أقدم رموز المسيحية في المدينة. كما هو مبان على المخطوطات المنحوتة على أرض الكنيسة والتي تعود إلى القرن الخامس إلى السادس قبل الميلاد (وهي الموجودات الأصلية الوحيدة من المجتمعات المسيحية الأولى في مدينة تريسته).

الترميمات والتطورات التدريجية للأبنية على تلة سان جويستو تدل على أهمية الدور الذي تلعبه الكنيسة المحلية منذ القرن الخامس وأغني هنا منذ بناء الكاتدرائية المسيحية



على آثار معبد جوبتر. أيرا ومنيرفا. أن المبنى المسيحي القديم أيضاً بقي منه الأثر القليل لأنه كان قد استبدل بكنيستين على شكل متوازي في زمن العصور الوسطى وهاتين الكنيستين جمعنا معاً لتكونا الآن ما يعرف بالكنيسة ذات الصحن الخمس.

## **Church of the Immacolato Cuore di Maria**

### **كنيسة إيماكولاتا كويره دي ماريا**

العنوان: via S. Anastasio

هاتف: 040-363593

فاكس: 040-363089

أوقات القداس: أيام الأسبوع 07:30 - 8:30 - 18:30

قبل الاحتفال 18:30

الاحتفال 11:30 - 18:30 - 20:00

08:30 - 10:00

### **ما هي**

الهيكل البدائي لـ "Immacolato Cuore di Maria" أصبح موقع أبرشية القديس S. Antonio Taumaturgo في تشرين أول عام 1927 أن الأبرشية الدينية للإرساليين "Figli dell'Immacolato Cuore di Maria" أنشئت في الأول من أيلول عام 1933. وهي تقع قريبة من محطة القطار الرئيسية في تريسسته.

## **Church of S. Antonio Taumaturgo**

### **كنيسة القديس أنطونيو توماتورجو**

العنوان: piazza S. Antonio Nuovo

هاتف: 040-630116

أوقات القداس: أيام الأسبوع 07:30 - 09:30 - 18:00

قبل الاحتفال 18:00

الاحتفال 08:00 - 09:00 - 10:15 11:30 - 18:00 (سلوفيني)

18:00



## ما هي

أنشئت كنيسة القديس أنطونيو توماتورجو لمواجهة احتياجات الناس التي كانت تزداد طردياً مع التطور الحاصل على "المدينة الجديدة" خلال القرن الثامن عشر. البناء بدأ بـعيد مشروع المهندس المعماري Pietro Nobile عام 1828. وفي عام 1849 افتتحت الكنيسة لتكون مثالاً للهندسة الكلاسيكية الحديثة للعامّة.

وقبل هذا أنشئت كنيسة أخرى مهداه للقديس انطونيو عام 1767 والتي كانت قد اندثرت عام 1828. لأنها لم تكن تلبّي احتياجات الناس. وقد أنشئت الأبرشية عام 1774.

## Church of Sacro Cuore di Gesù

### كنيسة ساكرو كويره دي جايسو

via del Ronco 12

العنوان:

040-54917

هاتف:

040-351244

فاكس:

[trieste.comunita@gesuiti.it](mailto:trieste.comunita@gesuiti.it)

البريد الإلكتروني:

أوقات القداس: أيام الأسبوع 07:15 - 09:00 - 18:00 - 19:00

قبل الاحتفال 19:00 (صيفاً) / 18:00 (شتاءً)

الاحتفال 08:00 - 09:15 - 10:30 - 12:00 - 19:00

## ما هي

أنشئت هذه الكنيسة عام 1908 وقد دشنت عام 1910 وأصبحت أبرشية عام 1948 وهي الآن تحت وصاية جمعية اليسوعيين (Jesuits)



## Church of SS. Pietro and Paolo

### كنيسة القديسين بيتر وپاولو

العنوان: via Cologna 59

هاتف: 040-568486

أوقات القداس: أيام الأسبوع 17:00 - 08:30 شتاءً

08:30 - 19:00 صيفاً

قبل الاحتفال 19:00

الاحتفال 09:00 - 10:15 - 11:30 - 17:00

وكل أول يوم أحد من الشهر يقام قداس الـ 11:30 بمساعدة فرقة الطلاب الأفارقة

### ما هي

أول مكان اكتشف فيه أحافير منطقة كولونيا كان في قبو في بناية خاصة وقد بورك هذا المكان وافتتح لجماعته في يوم الميلاد لعام 1939. وهو موجود في مكان في المدينة تحت جامعة تريسته و هناك يلتقي الطلاب الجامعيين في بداية كل سنة دراسية.

## Church of San Giovanni Bosco

### كنيسة القديس جيوفاني بوسكو

العنوان: via dell'Istria 53

هاتف: 040-638526

فاكس: 040-638491

البريد الإلكتروني: [sgbosco@adriacom.it](mailto:sgbosco@adriacom.it)

أوقات القداس: أيام الأسبوع 18:00 - 08:00 - 07:00

قبل الاحتفال 19:00

الاحتفال 10:00 سلوفيني - 09:00 - 08:00

19:00 - 11:00 - 10:00 الكنيسة السفلى

### ما هي

هذه الأبرشية مهداه إلى القديسة ماريا أوزيلياتريس وافتتحت قبل اكتمال بنائها عام 1910. ومنذ عام 1940 كانت قد أصبحت تحت وصاية الساليزين Salesians. ويزورها عدد قليل من طلاب الجامعة.



## **Chapel of S. Raffaele – Train Station**

### **كنيسة القديس رافاييلي – محطة القطار**

في محطة قطار تريسته المركزي

العنوان:

قبل الاحتفال 18:30

أوقات القداس:

الاحتفال 12:00 - 18:30

## **CHARITABLE SERVICES OF THE CATHOLIC COMMUNITIES**

الخدمات الخيرية للجمعيات الكاثوليكية  
وهنا أسماء فقط لبعض مطابخ الحساء التي تدار من قبل الجمعيات  
الكاثوليكية

### **Convent of Capuchin friars in Montuza**

دير كابوتشين فرييرز في مونتوزا

مطبخ للحساء

via Capitolina, 14

العنوان:

040-638064

الهاتف:

كل يوم حتى 11:30

ساعات العمل:

### **“Parish “Nostra Signora della Provvidenza e di Sion parish Caritas**

أبرشية نوسترا سنيورا ديلا بروففي دنزا و دي سيون / أبرشية كاريتاس

مطبخ حساء

via P. Besenghi, 8

العنوان:

040-303643

الهاتف:

040-313529

الفاكس:

الأربعاء 12:30 - 14:00

ساعات العمل:



## Monastery of the Benedictine Nuns

دير راهبات البنيديكتين

مطبخ حساء

via delle Monache, 3

040-634908

أيام الأسبوع 08.15 - 10.00

الاحتفال 09.15 - 10.30 - 14.30 - 16.00

العنوان:

الهاتف:

ساعات العمل:

## San Martino al Campo Community

جمعية القديس مارتنو آل كامبو

via Gregorutti, 2

774186 - 040

775497 - 040

[www.smartinocampo.it](http://www.smartinocampo.it)

[smartinocampo@tcd.it](mailto:smartinocampo@tcd.it)

الاثنين حتى الجمعة 09.00-13.00

العنوان:

الهاتف:

فاكس:

الموقع الإلكتروني:

الموقع الإلكتروني:

ساعات العمل:

## ما هي

وهي هيئة تطوعية بدأت بالعمل مع الأحداث منذ السبعينات في تريسته. الهدف الأساسي من هذه الجمعية هي الإصغاء ومساعدة الناس المحتاجة ومحاولة الوصول معهم لتلبية احتياجاتهم. وأيضاً من خلال الخبرة التي اكتسبتها الجمعية طيلة وجودها ومن مبادئ هذه الجمعية ال (لاعنف). الثقة. العدالة. إمكانية وجود الحوار والتعاون بين أي مؤسسات عامة أو خاصة.



## ماذا تقدم

- استقبال الناس المحتاجة بشكل عام والناس ذات الاحتياجات الخاصة العقلية وأيضاً النفسية والجسمانية. وبالأخص فإن Centro San Martino بالقرب من محطة القطار والتي تحتوي على 23 سرير للذين يحتاجون قضاء ليلة مع افطار وأيضاً لجميع الناس (والأجانب) الذين يأتون مباشرة من الشارع.
- الإرشاد بالتعاون مع مكتب (شارع المحامين) "Avvocato di Srada" للمعلومات موفرين نصائح قانونية مجاناً
- عرض مبادرات للرسم الكارتونية، الحماية والاختاد للأحداث.
- التوعية وتطوير تدريب المعاقين وذوي الاحتياجات المختلفة.
- التدريب للمعلمين والأهالي والمرشدين.
- توفير أعمال للأحداث العاطلين عن العمل والذين يواجهون مشاكل خاصة.
- جمع المعلومات من الشباب في عمر الثامنة عشرة حتى العشرين لمساعدة الجمعية للخدمة الاجتماعية.

## Sant'Egidio Community - Comunità di Sant'Egidio

### جمعية القديس إيجديو

via Rismondo 6

العنوان:

040-364277

الهاتف:

040-364277

الفاكس:

[www.santegidio.org](http://www.santegidio.org)

الموقع الإلكتروني:

[santegidio.ts@alice.it](mailto:santegidio.ts@alice.it)

الموقع الإلكتروني:

### ما هي

أنشئت هذه الجمعية في روما عام 1968 كنتيجة للمجلس الثاني للفاثيكان. اليوم أصبح 50 ألف مواطن جزء من الحركة للعمل الخيري ونشر الكتاب المقدس في روما وإيطاليا وأكثر من 70 بلد آخر في القارات المختلفة. العديد من الجمعيات المنتشرة في العالم تشترك في الأمور الروحانية والصلوات التي تميز هذه الجمعية. المكتب الرئيسي لهذه الجمعية في تريسته يفتح كل يوم اثنين وأربعاء وجمعة من الساعة 17:00 حتى 19:00.



## ماذا تقدّم

- تعقد جمعية سان ايجديو لقاءات الصلاة أيام الثلاثاء في السابعة والرابع مساءً في كنيسة S. Cipriano في 3 Via delle Monache ويوم السبت في السابعة مساءً في See في 6 Rismondo.
- توزيع وطبخ الحساء للمشردين في تريسته
- تجميع الأموال لتوزيعها على العائلات المحتاجة في تريسته
- رعاية المسنين داخل بيوتهم وفي المكتب الرئيسي.

## Jewish Community – Comunità Ebraica

via San Francesco d'Assisi, 19	:العنوان
040-371466	:الهاتف
040-371226	:الفاكس
<a href="http://www.triestebraica.it">www.triestebraica.it</a>	:الموقع الالكتروني
<a href="mailto:info@triestebraica.it">info@triestebraica.it</a>	:الموقع الالكتروني

## ما هي

إن وجود الجمعية اليهودية في تريسته يعود إلى عام 1236؛ وخلال القرون الماضية جاء الكثيرون من اليهود من أوروبا الشرقية ودول حوض البحر الأبيض المتوسط. وفي القرن التاسع عشر أصبح لليهود أهمية كبيرة في تريسته من نواحي التعليم والأدب والصناعة والتجارة. وقد ازداد وجودهم تدريجياً إلى أن وصل إلى ستة آلاف مواطن في السنوات قبل صدور القوانين العنصرية في إيطاليا. وأثناء المذابح اليهودية (Holocaust) حاصر النازيون وهدموا أماكن اليهود في تريسته وهو الخيم الوحيد الذي أصبح فيه قتل في تريسته. أما الآن ففي Risiera di S. Saba يوجد 500 عضو في الجمعية اليهودية. وقد أفتتح رمزهم التذكاري عام 1912 وهو الأكبر في أوروبا.

## ماذا تقدّم

الجمعية اليهودية في تريسته تقدم العديد من الخدمات لليهود فقط الموجودين في تريسته وباقي أنحاء إيطاليا والعالم.



للمزيد من المعلومات: يمكنك الاتصال بمكتب الجمعية أو إرسال رسالة على العنوان  
البريدي

أما أهم النشاطات فهي:

- إقامة الصلوات والعبادة للعامّة في oratory في S.Francesco, 19
- تقديم المساعدة للفقراء والمحتاجين.
- إدارة خدمات الجنازات والمقبرة اليهودية.
- ادارة المدرسة الابتدائية "I.S Morpugo" وأيضاً حضانة "Marco Tedeschi" المفتوحة ايضاً لغير اليهود.
- إدارة الخيم الصيفي "Carlo Morpurgo" في "Opicina"
- إدارة تكية "Pia Casa Gentilomo"
- دورات اللغة العبرية للجميع
- إدارة المتحف "Carlo e Vera Wagner" في 5 Via Del Monte
- تنظيم المؤتمرات والمعارض المؤقتة وعرض الأفلام
- تشارك في أحداث ثقافية ودينية تنظمها مؤسسات أخرى في المدينة.

## **Greek Orthodox Community – Comunità Religiosa Greco Orientale جمعية الروم الأرثوذكس اليونانية**

riva III Novembre, 7

العنوان:

040-635614

هاتف السكرتيرة:

040-368320

هاتف الارشمندرت:

040-634830

فاكس:

**comgrots@tin.it**

بريد الكتروني:

ساعات العمل:

Tuesday to Saturday 09.00 -12.30/15.30-19.30

Monday 10.00-12.00/17.00-19.00

Sunday 09.00-12.30

10.00

أوقات القداس:



## ما هي

وجود الكنيسة اليونانية - الشرقية في مدينة تريسته يعود إلى النصف الأول من عام 1700 من قبل العائلات اليونانية الأولى التي أسست وجودها في تريسته والتي أنشئت أول كنيسة أبرشية وتدعى "Nazione Greca" ولاحقاً "Com-nitá Greco-orientale di Treiste" وكنيستهم الأولى خصصت للقديس St. Spiridione وقد تركوها لاحقاً للصرب الارثوذكس الذين جاءوا إلى تريسته. الكنيسة الحقيقية لـ San Nicolo and of Santissima Trinitá بنيت عام 1784 على Rive لأنه في ذلك الوقت كانت تريسته تمثل مركز تجاري غني وقد كان يوجد الكثير من التجار اليونان في المدينة بالإضافة إلى أن سان نيكولا هو القديس الشفيع للبحارين وصاحبي السفن وتجار البحر. وفي داخل الكنيسة يوجد العديد من الأعمال الفنية الهامة.

## ماذا تقدم

- تعليم الليتورجية والتعليم الديني
- تنظيم دورات للغة اليونانية والرقص اليوناني
- تنظيم اللقاءات للجالية اليونانية أثناء الاحتفالات
- إدارة المتحف والمكتبة البيزنطية والتي تحتوي على 12000 كتاب.

## **Rumanian Orthodox Community – Comunità Religiosa Rumeno-Ortodossa** **الجمعية الارثوذكسية الرومانية**

via San Michele

العنوان:

الرقم الخاص للكاهن

349-1619559 (Eusebiu Constantin Negrea)

**c.negrea@virgilio.it**

البريد الإلكتروني:

الأحد 9:30 و 11:30

أوقات القداس:

## ما هي

وهي جمعية جديدة أسست حديثاً للاعداد الكبيرة الآتية من رومانيا ومالدوفا والتي تسكن في تريسته. الليتورجية تعقد في via S. Michele بالقرب من الكنيسة الإجليكانية سابقاً.



## ماذا تقدم

- الليتورجية والتعليم الديني
- مساعدة الناس القادمين من نفس البلدان والساكنين في تريسته

### **Serbian-Orthodox Community** **– Comunità Religiosa Serbo-Ortodossa**

Casella Postale 521, via Genova, 12

العنوان:

040-631328

الهاتف:

040-3476296

الفاكس:

**crso@tin.it**

البريد الالكتروني:

20.00 - 12.00/17.00 - 09.00

ساعات العمل:

Closed on Sunday afternoon and Monday

Sunday 10.00

أوقات القداس:

Festivals 09.00

أوقات الصلاة :

الصلاة الصباحية 09.00 كل يوم

الصلاة المسائية 18.00

أهم الاحتفالات

- عيد الميلاد 07/01
- S. Sava 27/01
- عيد الفصح
- S. Basilio di Ostrok 12/05
- S. Lazzaro 28/06
- S. Spiridione Taumaturgo 25/12



## ما هي

أنشئت في تريسته منذ نهاية القرن الثامن عشر والجمعية الأرثوذكسية هي المرجع للمجتمع الصربي ليس فقط في تريسته وإنما في منطقة Fruili Venezia Guilia قاطبة.

مركز الجمعية هو كنيسة القديس Spiridione وقد صممها المهندس المعماري الميلينيزي Carlo Maciocchini وقد تم بناؤها عام 1968.

الكنيسة التي تستطيع أن تستضيف 1600 مصلي هي من عمل Giovanni Sambo.

ومنذ ان أنشئت هذه الكنيسة قد تم التوسع في جمعية الارثوذكس الصربية الدينية ومع ازدياد اعداد الصرب المهاجرين. اليوم هي قادرة على تقديم مساعدات مختلفة مثل تعليم اللغة الإنجليزية والصربية بالإضافة إلى الخدمات الدينية البحتة.

## ماذا تقدم

- تعليم الليتورجية والتعليم الديني
- تنظيم لقاءات الجمعية خاصة في أيام الأعياد
- الترحيب بالناس الأجانب
- التعاون مع جمعيات دينية أخرى موجودة في تريسته
- تنظيم دورات إبطالية وصربية
- اللقاءات للطلاب ما بعد الدراسة وما بعد العمل وأحداث اجتماعية
- جمع الاموال لصربيا



**E.R.DI.S.U. – Ente Regionale per il Diritto allo Studio  
Universitario (Student's Union)**

**اتحاد الطلبة**

CASA DELLO STUDENTE  
salita Monte Valerio 3  
[www.erdisu.trieste.it](http://www.erdisu.trieste.it)

العنوان:

الموقع الإلكتروني:

**ساعات العمل**

**خدمات حقوق الطلاب**

مكتب الارتباط

Casa dello studente (E4 , 4th floor , Room 48)

Monday to Friday: 09.00-12.30

Tuesday and Wednesday: 15.00-16.30

Telephone: 040 - 3595335

Fax: 040 - 3595352

[mazzuia@erdisu.trieste.it](mailto:mazzuia@erdisu.trieste.it)

**خدمة امتحانات المنافسة – بطاقة المطعم**

Casa dello studente (E4 , 4th floor)

Monday to Friday: 09.00-12.30

Tuesday and Wednesday: 15.00-16.30

Telephone: 040 - 3595205

Fax: 040 - 3595352

[dirittoallostudio@erdisu.trieste.it](mailto:dirittoallostudio@erdisu.trieste.it)

**خدمة بطاقة المطعم – الباص (مردود دفع بطاقة الباص)**

Casa dello studente (E4 , 4th floor, Room 47)

Monday to Friday: 09.00-12.30

Tuesday and Wednesday: 15.00-16.30

Telephone: 040 - 3595201



Fax: 040 - 3595352

[cavalli@erdisu.trieste.it](mailto:cavalli@erdisu.trieste.it)

### خدمة مكتب المحاسب

Fee payments - to buy cafeteria vouchers for SISSA - cafeteria card distribution Ristochef

Casa dello studente (E4 , 4th floor, Room 40)

Monday to Friday: 09.00-12.30

Tuesday and Wednesday: 15.00-16.30

Telephone: 040 - 3595307

Fax: 040 - 3595352

[micor@erdisu.trieste.it](mailto:micor@erdisu.trieste.it)

### خدمة مكتب الإقامة (المساكن)

Room assignment - Room changes

Casa dello studente (E4 , 4th floor, Room 44)

Monday to Friday: 09.00-12.30

Telephone: 040 - 3595302

Fax: 040 - 3595352

[zettin@erdisu.trieste.it](mailto:zettin@erdisu.trieste.it)

### مكتب الشبكة الإلكترونية والمشاكل تطبيقات الانترنت

Aplications

Casa dello studente (E4 , 4th floor, Room 45)

Monday to Friday: 09.00-12.30

Tuesday and Wednesday: 15.00-16.30

Telephone: 040 - 3595308

Fax: 040 - 3595352

[sanson@erdisu.trieste.it](mailto:sanson@erdisu.trieste.it)



ما هي

## ما هي

وهي وكالة محلية حيث يتلقى فيها الطلاب (من الاتحاد الأوروبي وغير الاتحاد الأوروبي) ملاحظات عن التعداد للدراسة. عن الكافتيريا الجامعة و سكن الإقامة. كما وإنها توجه طلاب الجامعة والمتخرجين . وطلاب آخر صف في المرحلة الثانوية للوصول إلى مختلف أجزاء الجامعة. و في اختيار التخصص.

## ماذا تقدم

- تعطي خدمات شخصية ومجتمعية للطلاب في جامعة تريسته
- إبداء النصيحة لإقامة الطلاب وإرشادهم المادي لمواصلة الدراسة
- خدمات المطعم (الكافتيريا)
- خدمات الاستعلامات والتوجيه للنشاطات والخدمات التي تعرضها الجامعة
- إدارة المكتبة والجرائد التي تصل إلى بيوت الطلبة (عمارة أي فور)
- تقديم إعانات مالية غير عادية
- نشاطات خلاقة وثقافية ورياضية

## تذكر

E.R. DI.S.U تمكنك من الاتصال مع أبناء بلدك الذين يدرسون في جامعة تريسته

## Goethe zentrum

### مركز غوته

العنوان: via Beccaria, 6

هاتف: 040-635764

الفاكس: 040-3478205

الموقع الإلكتروني: [info@goethezentrumtriest.it](mailto:info@goethezentrumtriest.it)

ساعات العمل: From Monday to Thursday: 15.00-18.00

Tuesday, wednesday and friday: 10.00-13.00

## ما هو

مركز غوته هو هيئة غير رسمية متصلة باللغة والثقافة الألمانية ومدعومة من Fruili-Venezia Giulia. وهو مركز محلي لشؤون دبلوم اللغة الألمانية . وهو ينظم أيضاً الدراسة في العطل في ألمانيا.



## ماذا يقدم

- دورات لغة ألمانية على مستويات مختلفة
- إجراء امتحانات اللغة الألمانية (دبلوم مركز غوته)
- إدارة المكتبة الألمانية
- تنظيم الأحداث الثقافية.

## IAL

العنوان:	via Pondares, 5
هاتف:	040-6726311
الفاكس:	040-6726309
الموقع الإلكتروني:	<a href="http://www.ialweb.it">www.ialweb.it</a>
لموقع الإلكتروني:	<a href="mailto:segreteria.trieste@ial.fvg.it">segreteria.trieste@ial.fvg.it</a>

## ما هي

هي وكالة للتدريب المهني على المستوى المحلي. تنظم دورات ونشاطات تدريبية من شأنها أن تشجع دخول الأحداث والبالغين وتأهيل الذين يعملون. بالإضافة إلى هذا تقوم الوكالة بإمداد المساعدة للمحترفين الشباب بتقديم نشاطات البحث والنشرات. اللقاءات. المحاضرات. المشاريع المحلية والأوروبية بالتعاون مع وكالات أخرى. مؤسسات. جامعات. ومعاهد.

## ماذا تقدم

- إعطاء دورات باللغة الإيطالية للأجانب القادمين من غير الاتحاد الأوروبي لمن هم فوق سن 18 عام ولديهم رقم وطني. مثل هذه الدورات تدوم لمدة 80 ساعة ولها مستويين مبدئي ومتوسط. تعقد هذه الدورات في المكتب الرئيسي في Po - via dares 5 مساءً من (18:00-21:00) مرتين اسبوعياً.
- مركز الامتحانات والمرخص من قبل الجامعة للأجانب لـ Perugia للحصول على شهادات CELI - certificazione della conoscenza della lingua italiana
- دورات لغة إنجليزية. سلوفيني. ألماني. إسباني وعلى مستويات مختلفة وأيضاً عن طريق الشبكة الإلكترونية.



- عقد دورات تدريبية لمواضيع مختلفة (الإدارة، الرسم الجرافيكي، علوم الكمبيوتر، الإدارة العامة، الأمن، المصادر البشرية، الإعلام)
- المقرر الرئيسي لعقد امتحان  
The European Computer Driving License - ECDL

## Interethnos

via Pondares, 8  
347-8541529

العنوان:  
هاتف:

### ما هي

هو هيئة ثقافية وجدت في تريسته منذ عام 2000 بواسطة عدة وسطاء. هدفها هو التكامل بين الأجانب وتطوير ثقافة التقبل.

### ماذا تقدم

- الوساطة الثقافية في الخدمة العامة (وبالأخص في المستشفيات).
- والمدارس ( منذ الحضنة حتى الثانوية).
- تقديم الدعم للعائلات الأجنبية.
- تنظيم المؤتمرات.
- تنظيم دورات للوظائف العامة.
- مشاريع الأحداث.
- التعاون مع المكتبة العامة.
- المشاركة في مشاريع الأطفال الأيتام.

## ICS: Italian Consortium of Solidarity

via Roma, 28  
3480622 - 040  
3480614 - 040

العنوان  
هاتف  
فاكس

[www.icsitalia.org](http://www.icsitalia.org)  
[info@icsitalia.org](mailto:info@icsitalia.org)

الموقع الإلكتروني:  
البريد الإلكتروني:



ساعات العمل: الاثنين 10.30 - 13.30

الاثنين الثلاثاء الأربعاء . الجمعة 14.30 - 17.30

## ما هي



هي مؤسسة تعاونية إنسانية ودولية وقد ولدت ما بعد بداية نشوب النزاع في يوغسلافيا السابقة ومن الجهد المشترك لهيئات محلية أخرى.

تعمل في إيطاليا وفي الخارج (أوروبا الشرقية، البلقان، الشرق الأوسط) لصالح السلام واللاعنف . التعاون، التماسك الدولي، حقوق الإنسان، الديمقراطية، العدالة الاقتصادية والاجتماعية.

تعمل في أوروبا الشرقية وفي دول البلقان وفي الشرق الأوسط، مشاريع لتطوير الإنسان، في إيطاليا نشاطها الأساسي يركز على المهاجرين وطالبي اللجوء والمهجرين .

ومن ضمن أهدافها هو مساعدة طالبي اللجوء بشكل عملي . بعد أزمة كوسوفو قامت على فتح مركز لطالبي اللجوء في تريسته.

ماذا تقدم.

- مكتب طالبي اللجوء ( مساعدة الايطاليين لتعليم اللغة الإيطالية . وفي المدارس والعمل.
- زيادة التوعية بشأن طلب اللجوء في المدارس .
- إقامة المشاريع بالتعاون مع مؤسسات محلية وطنية ودولية .
- نشر الثقافة.

## Sagal الرابطة الإيطالية الصومالية

via Pondaes, 8

العنوان:

040-3788232

هاتف:

040-772474

الفاكس:

sagal98@hotmail.com

البريد الإلكتروني:



## ما هي

هي مؤسسة تأسست منذ عام 1998 بواسطة الإيطاليين والصوماليين . هدفها البقاء على الأصول التاريخية لدولهم وأيضاً إلى نشر الثقافة الصومالية .

## ماذا تقدم

- تقديم التوجيهات لمهاجرين الجدد في تريسته.
- الخدمات الدينية للجالية.
- عقد المحاضرات والمؤتمرات حول حقوق المهاجرين بالتعاون مع مؤسسات عامة.
- نشر الثقافة والتقاليد الصومالية.
- عقد دورات باللغة الإيطالية للمتكلمين بلغات أخرى.

## Sakia: المركز البوذي التبتى

via G. Marconi, 34

العنوان:

571048 - 040

هاتف:

571048 - 040

فاكس:

[sakyatrieste@libero.it](mailto:sakyatrieste@libero.it)

الموقع الإلكتروني :

<http://xoomer.alice.it/alcarami>

العنوان الإلكتروني:

الخميس 19.00 (مقدمة عن البوذية)

ساعات العمل:

الجمعة 14.30

الاثنين مساءً: مكتب مساعدة أطفال التبت

## ما هي

أنشئت عام 1989 كمؤسسة دينية وسرعان ما كرسنا أهدافها للبوذية الساكية التبتية . وقد أنشئت للإيطاليين والأجانب وبما إنها غير سياسية فإنها تعمل فقط على الجانب النفسي وهي لا تهدف إلى تحويل الناس عن دينهم وإنما في تقديم التعاليم النفسية ومساعدة الناس في معرفة أنفسهم وإيجاد السعادة. و يقوم على تمويل المركز الأعضاء أنفسهم.



## ماذا تقدّم

- تساعد البيروقراطية الإيطالية بشأن المهاجرين.
- دروس الأدب الساكي.
- التعلم والتدريب.
- دورات أسبوعية عن نشأت البوذية.
- طقوس النارا والماكاهاالا.
- عقد ثلاثة جلسات تأملية كل أسبوع.
- مساعدة التبتيين في مخيمات الهند والنيبال.
- القيام بجمع الأموال لإقامة عيادة للأسنان في دهرا دن في الهند.
- المجلة الرباعية (Sakya Dharma News).



## STELLA POLARE

## النجم الشمالي

اندرونا ديلي اورتى 4

040 3481366

800 290290

[stellapolare.treiste@iol.it](mailto:stellapolare.treiste@iol.it)

[www.luccioleonline.org](http://www.luccioleonline.org)

10:00-17:00 الاثنين - الجمعة.

العنوان

هاتف

رقم الهاتف المجاني

العنوان الالكتروني

الشبكة

اوقات العمل

ما هي هذه المنظمة: وجدت هذه المنظمة عام 1983 لإرساء الحقوق المدنية للمومسات وخاصة اللواتي هاجرن بطرق غير شرعية للبلاد أو اللواتي وقعن ضحايا الاتجار بالبشر. تقوم هذه المنظمة بالعثور على المومسات في الشوارع وعرض المساعدة عليهن. فان القوانين الابطالية تسمح لضحايا الاتجار بالبشر الموجودين بطريقة غير شرعية في ايطاليا منحهم إقامة قانونية بشرط أن يتركوا الدعارة والانضمام إلى برنامج اجتماعي لحمايةهم. تقوم هذه المنظمة بدعم هذا البرنامج وهي توفر للذين تصح أقاتهم قانونية: المسكن، التعليم، التدريب المهني، وإيجاد فرص عمل للنساء بالإضافة إلى برامج المشورة لتساعد النساء بالمضي قدما في حياتهن. أما النساء اللاتي لا يردن ترك عملهم كمومسات تشجعهن هذه المنظمة على تحديد الذات وتقوم بتعليمهن مهارات عن كيفية التعامل مع الشرطة وأخذ أجرهن المناسب لخدماتهن من الزبائن.

تقوم هذه المنظمة أيضا بإجراء الفحوصات الصحية المجانية كما وتقوم بالتعليم للوقاية من مرض الايدز والأمراض الجنسية المعدية. وتعمل على ترويج استعمال الواقيات الجنسية وحبوب منع الحمل لتفادي وقوع الحمل غير المرغوب به. كما وتعمل المنظمة على مساعدة النساء الحوامل للإجهاض أو مساعدتهن المضي قدما أثناء فترة الحمل كل حسب رغبتها. وتساعد أيضا منظمة النجمة الشمالية ضحايا الاتجار بالبشر الموجودين في السجون.

### مهام المنظمة:

- تأمين المسكن للنساء.
- إدارة برنامج اجتماعي لحماية والإقامة القانونية للذين يقعون ضحية الاتجار بالبشر و الذين يريدون التخلي عن عملهم في الدعارة وتساعدهم في الاندماج في المجتمع.
- تعليم وتشجيع العمليات الآمنة والصحية للمومسات اللاتي لا يردن ترك



عملهن والتي تتضمن الحماية من الايدز. الحمل والإمراض الجنسية  
المعدية.

- العمل مع ضحايا الاّجار بالبشر الموجودين في السجون.
- توفير رقم مجاني يمكن الاتصال به في حالة سوء المعاملة أو الاستغلال . 800 290290
- تشجيع النساء على تحديد الذات والتصميم.
- محاربة التمييز الاجتماعي للمهاجرين والذين يعملون في مجال الجنس.

## منظمة اندانديس الثقافية *Andandes Associazione culturale*

العنوان جاردينو دي فيا سان ميشل

عنوان المكتب فيا سان سابستيانو 2

هاتف 040 304702

العنوان الالكتروني [andandes@libero.it](mailto:andandes@libero.it)

أوقات العمل 8:00 حتى الغروب

### ما هي هذه المنظمة:

تأسست هذه المنظمة عام 1999 من قبل مجموعة من العائلات المحلية من أجل تأمين مكان مناسب للعب أطفالهم . يكون هناك دائما شخص موجود في المطبخ يشرف على الأطفال أثناء وجودهم .ايضا رابطة الآباء توفر دعم مائل : فهي تقدم العون لأي طفل أو أب بحاجة إلى مساعدة من أي نوع كانت.

### مهام المنظمة:

- الإشراف على الأطفال بعد الدوام المدرسي وخلال العطلة الصيفية.
- تنظيم نشاطات وورشات عمل للأطفال مثل الطبخ، الفن، العلوم...الخ
- تنظيم عروض مسرحية وحفلات موسيقية.
- استضافة حفلات أعياد ميلاد الأطفال الذين يترددون على المركز.
- دعم الآباء الذين يحاولون الاندماج في المجتمع .
- العناية بحديقة " سان ميشيل"



## أتنوبلوج Etnoblog

العنوان	فيا مادونا ديل مار 3
هاتف / فاكس	040 303104
العنوان الإلكتروني	<a href="mailto:info@etnblog.org">info@etnblog.org</a>
الشبكة	<a href="http://www.etnblog.com">www.etnblog.com</a>
أوقات العمل	18:30 14:30- 09:00-13:00

### ما هي هذه المنظمة؟

هي منظمة اجتماعية مشتركة غير ربحية. تهدف إلى أعلام الناس في تريبسته بالأمرور الثقافية التعليمية المشتركة والتكامل . تنظم هذه المنظمة نشاطات ومناسبات لتسويق هذه المواضيع. والانضمام إلى منظمة اتنوبلوج ممكن للجميع.

### مهام المنظمة:

- نادي اتنوبلج الثقافي : وهو نادي يوجد في تريبسته يحتوي على قاعات: للاجتماعات . الدراما. العروض الموسيقية. الفيديو. مركز رياضة للأطفال والكبار. وساحة للعب الأطفال.
- مشروع الألوان . الذي أسسته منطقة فرويلي - فينيتسيا جوبليا لبث برامج إذاعية وتلفزيونية بعدة لغات بخصوص أهمية الهجرة والتقليل من التمييز العنصري على جميع المستويات.
- مشروع " الليلة الواحدة" بالشراكة مع دائرة الإدمان في تريبسته وهو مشروع يهدف إلى تقليل الإضرار الناجمة عن تعاطي المخدرات والكحول. برامج هذا المشروع تتضمن تأمين السائقين الخمورين بالمواصلات من وإلى النوادي الليلية في مدينة سيستانا للتقليل من عدد السائقين الخمورين وأيضاً إقامة نشاطات ترفيهية ليلية لتكون بديلاً عن الشرب.
- احتفال اتنوبلج: يقام هذا الاحتفال في الصيف وهو مجاني للأطفال والأحداث ويتضمن: الحفلات الموسيقية . ورشات عمل. المعارض الفوتوغرافية. بازارات متعددة الاثنيات . شاشات لعرض برامج وثائقية ونشاطات للجميع.



## برلد شوب / منظمة " بلا حدود" برز ميغا / Bottega del Mondo/ Associazione Senza cofini-Brez Mega

العنوان فيا دي تور بيانكا 29/ب

هاتف 0403728230

فاكس 040372984

العنوان الالكتروني [senzaconfini@adriacom.it](mailto:senzaconfini@adriacom.it)

### ما هي هذه المنظمة؟

تقوم مؤسسة " بلا حدود " على نشر الثقافة . الصداقة . التجارة العادلة بين الشمال والجنوب وبين المواطنين الناشطين . ترشيد الاستهلاك.و نشر الوعي حول مصادر الغذاء وظروف إنتاجه . تدير المؤسسة مركز للتجارة يسمى ( ورلد شوب ) يقوم ببيع المنتجات بأسعار تفضيلية من نصف الكرة الجنوبي ومن ايطاليا. كما وان جميع المنتجين الذين يشتري منهم ( ورلد شوب ) هم أيضا أعضاء في جمعيات تعاونية اجتماعية تعمل على تأمين العمال وعائلاتهم بالمعاملة الحسنة ومن عدم استغلالهم وأيضا على الإبقاء على جميع الممارسات التي تحافظ على البيئة. كما وتقوم مؤسسة " بلا حدود " بتنظيم مبادرات لتوسيع معرفة العامة عن المدن الأجنبية وثقافتها من خلال الزيارات المدرسية والمشاريع الثقافية المشتركة. وتنظم الاجتماعات بين المنتجين. وإعطاء دورات للمتطوعين. وكما هو واضح من اسم هذه المؤسسة (مزودج اللغة) تقوم هذه المؤسسة على مساعدة الناس من مختلف الخلفيات وخاصة الأقلية السلوفينية والتي تقطن في تريسته.

### مهام المنظمة:

- نشر مشاريع الوعي الثقافي مثل: (هاندز ان دوه) ومجموعة ثقافية بالإضافة إلى نشاطات مع الأطفال والزيارات المدرسية.
- دعم المبادرات الثقافية في تريسته وفي أماكن أخرى.
- يقوم مخزن ( ورلد شوب ) ببيع مواد غذائية بأسعار تفضيلية مثل العسل. البهارات . الشوكلاته. القهوة. الشاي. الرز. الفواكه الجففة. وأيضا الأشغال اليدوية والأدوات الموسيقية . السلال. الألعاب. الزجاجيات. السيراميك. الخشب. والأقمشة.



## CONSULATES

source: [www.ts.camcom.it](http://www.ts.camcom.it) and *Pagine Bianche* (phone directory)

The diplomatic representatives present in  
Trieste are:



### AUSTRIA

#### Consulate

Address:

via della Geppa, 4

Telephone / Fax:

040 - 633712

E-mail:

[consolato.austria@billitztrieste.com](mailto:consolato.austria@billitztrieste.com)

### BELGIUM

#### Consulate

Address:

via San Giovanni Bosco, 5

Telephone:

040 - 361934

Fax:

040 - 639682

E-mail:

[consulbelts@katamail.com](mailto:consulbelts@katamail.com)

### BURKINA FASO

#### Consulate

Address:

via Nordio, 10

Telephone:

040 - 661161

Fax:

040 - 370006

E-mail:

[info@abccostruzioni.it](mailto:info@abccostruzioni.it)

### CAMEROON

#### Consulate

Address:

via Caboto, 31

Telephone:

040 - 8321512

Fax:

040 - 281305

E-mail:

[mfabian@demus.it](mailto:mfabian@demus.it)



## CYPRUS

Address: via Geppa, 4  
Telephone: 040 - 365442

## COLUMBIA

Address: via Belpoggio, 2  
Telephone and Fax: 040 - 304055  
E-mail: **gaetano.longo4@tin.it**

## CROATIA

Address: piazza Goldoni, 9  
Telephone: 040 - 775154 / 775375  
Fax: 040 - 773959  
E-mail: **consolatocroato@mvpei.hr**

## DENMARK

Address: viale Miramare, 5  
Telephone: 040 - 4193111  
Fax: 040 - 44263  
E-mail: **consulate@francescoparisi.com**

## FINLAND

Address: via Canale Piccolo, 2  
Telephone: 040 - 368588  
Fax: 040 - 365262  
E-mail: **guido.valenzin@tergestea.it**

## FRANCE

Address: piazza Unità d'Italia, 7  
Telephone e Fax: 040 - 366968  
E-mail: **consolatfrts@interfree.it**



GABON Consulate  
Address: Corso Italia, 21  
Telephone: 040 - 362817  
Fax: 040 - 3477455  
E-mail: [consolatogabonrieste@hotmail.it](mailto:consolatogabonrieste@hotmail.it)

GERMANY Consulate  
Address: via Beccaria, 8  
Telephone and Fax: 040 - 364396  
Telephone: 040 - 369071 / 364396  
E-mail: [hk.brd.ts@libero.it](mailto:hk.brd.ts@libero.it)

GREAT BRITAIN Consulate  
Address: via Roma, 15  
Telephone and Fax: 040 - 3478303

GREECE Consulate General  
Address: via Rossini, 6  
Telephone: 040 - 363834  
Fax: 040 - 363822

GUATEMALA Consulate  
Address (Chancellery): piazza Unità d'Italia, 7  
Telephone: 040 - 6702711  
E-mail: [consulguate.ts@tiscali.it](mailto:consulguate.ts@tiscali.it)

HONDURAS Consulate General  
Address: piazza S. Giovanni, 3 (II piano)  
Telephone: 040 - 636595  
Fax: 040 - 364395  
E-mail: [primo\\_rovis@libero.it](mailto:primo_rovis@libero.it)



## HUNGARY

Address: via F. Parisi, 14  
Telephone: 040 - 8330477  
Fax: 040 - 3890492  
E-mail: **consolau@illy.it**

## KENYA

Address: corso Italia, 21  
Telephone: 040 - 630284

## LATVIA

Address: corso Italia, 21  
Telephone: 040 - 630284  
Fax: 040 - 3473095  
E-mail: **conlat@libero.it**

## LEBANON

Address: via Valdirivo, 34  
Telephone and Fax: 040 - 638441

## MALTA

Address: via Rittmeyer, 5  
Telephone: 040 - 363324  
Fax: 040 - 3484984  
E-mail: **maltaconsul.trieste@gov.mt**

## MONACO

Address: piazza Benco, 1  
Telephone: 040 - 367980  
Fax: 040 - 3474882  
E-mail: **aldopianciamore@interfree.it**



## MONGOLIA

### Consulate

Address: via Giulia, 10  
Telephone: 040 - 575422  
Fax: 040 - 575431  
E-mail: [mongolia@consolatodimongolia.it](mailto:mongolia@consolatodimongolia.it)

## NETHERLANDS

### Consulate

Address: capo di Piazza G. Bartoli, 1  
Telephone: 040 - 639274  
Fax: 040 - 637771  
E-mail: [segreteria@studiocervesi.it](mailto:segreteria@studiocervesi.it)

## NORWAY

### Consulate

Address: viale Miramare, 5  
Telephone: 040 - 4193111  
Fax: 040 - 44263  
E-mail: [consulate@francescoparisi.com](mailto:consulate@francescoparisi.com)

## PANAMA

### Consulate

Address: via Flavia, 27  
Telephone: 040 - 383899  
Fax: 040 - 280269  
E-mail: [consulpanama.ts@libero.it](mailto:consulpanama.ts@libero.it)

## PERU

### Consulate

Address: via S. Francesco d'Assisi, 10  
Telephone and Fax: 040 - 370169  
E-mail: [conperts@libero.it](mailto:conperts@libero.it)  
Website: [www.consperutrieste.org](http://www.consperutrieste.org)  
E-mail: [info@consperutrieste.org](mailto:info@consperutrieste.org)



## PORTUGAL

### Consulate

Address: via Venezian, 1  
Telephone: 040 - 305683  
Fax: 040 - 305686

## SERBIA and MONTENEGRO Consulate General

Address: strada del Friuli, 54  
Telephone: 040 - 410125/6/7  
E-mail: [gkrstrst@spin.it](mailto:gkrstrst@spin.it)

## SLOVAKIA

### Consulate

Address: via Torrebianca, 43  
Telephone: 040 - 631920  
Fax: 040 - 631413  
E-mail: [m.todorovic@gruppcerere.com](mailto:m.todorovic@gruppcerere.com)

## SLOVENIA

### General Consulate

Address: via San Giorgio, 1  
Telephone: 040 - 307855 /308446  
Fax: 040 - 308266

## SOUTH AFRICA

### Consulate

Address: via Locchi, 10  
Telephone: 040 - 300761  
Fax: 040 - 300825  
cell. 337 - 535024  
E-mail: [sudafricats@virgilio.it](mailto:sudafricats@virgilio.it)

## SPAIN

### Vice Consulate

Address: piazza della Borsa, 2  
Telephone: 040 - 366648  
Fax: 040 - 365916  
E-mail: [studiotonan@spin.it](mailto:studiotonan@spin.it)



## SWEDEN

### Consulate

Address:

viale Miramare, 5

Telephone:

040 - 4193111

Fax:

040 - 44263

E-mail:

**[consulate@francescoparisi.com](mailto:consulate@francescoparisi.com)**

## SWITZERLAND

### Consulate

Address:

via Battisti, 18

Telephone:

040 - 7600400

Fax:

040 - 3483378

E-mail:

**[vogric@studiovogrich.com](mailto:vogric@studiovogrich.com)**

## TURKEY

### Consulate General

Address:

piazza Unità d'Italia, 7

Telephone:

040 - 6702711

Fax:

040 - 67027300

E-mail:

**[consolato@samer.com](mailto:consolato@samer.com)**

## UNITED STATES

### Consulate

Address:

via G. Galilei, 30

Telephone:

041 - 5415944

Fax:

041 - 5416654



## ***Sindacati - Ufficio stranieri***

### **مكتب اتحاد التجارة والمساعدة للأجانب**

إن الاتحادات الإيطالية التجارية الثلاث وبالتعاون مع مؤسسات أخرى تقوم على إدارة مكاتب التي تقدم الإرشاد للأمور المالية والأمور البيروقراطية التي تتعلق بالأجانب وتقوم بمد يد المساعدة بما يتعلق بتصاريح الإقامة ولمّ شمل العائلة.

### **CGIL (and ALEF Association)**

via Ponderes, 8	:العنوان
040-3788211	:الهاتف
040-772474	:الفاكس
<a href="http://www.trieste.cgil.it">www.trieste.cgil.it</a>	:الموقع الإلكتروني
<a href="mailto:trieste@mail.cgil.it">trieste@mail.cgil.it</a>	:البريد الإلكتروني

### **CISL (and ANOLF Association)**

Piazza Dalmazia, 1	:العنوان
040-6791311	:هاتف
040-6706820	:فاكس
<a href="http://www.anolf.it">www.anolf.it</a>	:الموقع الإلكتروني
<a href="mailto:ust.trieste@cisl.it">ust.trieste@cisl.it</a>	:البريد الإلكتروني
<a href="mailto:anolffvg@tiscali.it">anolffvg@tiscali.it</a>	

### **UIL - Ufficio stranieri**

#### **مكتب الاجانب**

via Polonio,5	:العنوان
040-367800	:هاتف
040-367803	:فاكس
<a href="http://www.uil.it">www.uil.it</a>	:الموقع الإلكتروني
<a href="mailto:csptrieste@uil.it">csptrieste@uil.it</a>	:البريد الإلكتروني



## أين تلتقي باين بلدك

### الهيئات

NAME	ADDRESS	TELEPHONE
Italian-Somali Association <i>Sagal</i>	Via Pondares, 8	040 - 3788232
	E-MAIL	IN THE GUIDE
	<a href="mailto:Sagal98@hotmail.com">Sagal98@hotmail.com</a>	p. 49
Italian-Iranian Association <i>Shahrazad</i>	ADDRESS	TELEPHONE
	Via di Vittorio, 6	040 - 381422
	E-MAIL	IN THE GUIDE
Italian-Arabian Association <i>Ad-diwan</i>	ADDRESS	TELEPHONE
	Via Polesini, 1/1	040 - 382846
	E-MAIL	IN THE GUIDE
Association <i>Mul-tietnica</i>	ADDRESS	TELEPHONE
	Contact person: Balla Benussi	040 - 363031
	E-MAIL	IN THE GUIDE
Association of Cameroon students of the University of Trieste <i>A.S.C.A.T.</i>	ADDRESS	TELEPHONE
	Contact person: T. Tango Serge	
	E-MAIL	IN THE GUIDE
Association of Senegalese of the Province of Trieste	ADDRESS	TELEPHONE
	via Baiamonti, 27	335 - 6150022
	E-MAIL	IN THE GUIDE
	<a href="mailto:studio.bara@gmail.it">studio.bara@gmail.it</a>	p. 26



<b>NAME</b>	<b>ADDRESS</b>	<b>TELEPHONE</b>
Association for Italian-Peruvian cooperation	via San Francesco, 22	040 - 365029
	<b>E-MAIL</b>	<b>IN THE GUIDE</b>
	<a href="mailto:elsosrl@libero.it">elsosrl@libero.it</a>	
Cultural Association of Banardi-riani in Italy (A.C.B.I.)	<b>ADDRESS</b>	<b>TELEPHONE</b>
	via Valmaura, 49	
	<b>E-MAIL</b>	<b>IN THE GUIDE</b>
Italian-Albanian Association <i>Illiria</i>	<b>ADDRESS</b>	<b>TELEPHONE</b>
	via Baiamonti, 30	
	<b>E-MAIL</b>	<b>IN THE GUIDE</b>
Sino-Italian Association <i>Eurasia</i>	<b>ADDRESS</b>	<b>TELEPHONE</b>
	via Imbriani, 5	040 - 3478315
	<b>E-MAIL</b>	<b>IN THE GUIDE</b>
Serbian Association <i>Karadzic</i>	<b>ADDRESS</b>	<b>TELEPHONE</b>
	via del Rivo, 5	040 - 311669
	<b>E-MAIL</b>	<b>IN THE GUIDE</b>



## المطاعم والوجبات السريعة والمحلات

Source: Addresses and data taken from Pagine Bianche (phone directory), promotional material, interviews

AFRICA	- <i>Mireku</i> , African Shop. African and World crafts, via Ginnastica 33/a corner via Brunner - <i>African shop</i> , African market, Call Center, Western Union <i>Black and White</i> , via Foscolo 8 B
ALBANIA	- Take away <i>Gastronomia Ina</i> , via Parini 6B, tel. 040 - 633665
BALKANS	- Balkan restaurants <i>La dolce vita</i> , via delle Docce 16/2, tel. 040 - 5708557
CHINA	- <i>Chinese foodshop</i> , via Udine 26/c - Chinese restaurant <i>Fiore di loto</i> , Campo Belvedere 1, tel. 040 - 413346 - Chinese restaurant <i>Grande Shangai</i> , P.za Venezia 1, tel. 040 - 309274 - Chinese restaurant <i>La giada</i> , via Ponziana 2, tel. 040 - 767685 - Chinese restaurant <i>Grande Cina</i> , via Malcantone 10, tel. 040 - 630726 - Chinese restaurant, <i>Cina Cina</i> , via Brunner 1, tel. 040 - 367388 / 768477 - Chinese restaurant <i>Barbù</i> , P.za Garibaldi 11/b, tel. 040 - 638145 - Chinese restaurant <i>Chinatown</i> , str. Vecchia Istria 46, tel. 040 - 382135 - Chinese restaurant <i>da Liù</i> , via Foschiatti 5, tel. 040 - 662747 - Chinese restaurant and bar <i>Nuova Canton</i> , via Valdivrivo 25/a, tel. 040 - 365690



GERMANY	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bavarian kitchen <i>Kapuziner Keller</i>, via Pozzo del Mare 1, tel. 040 - 307997</li> <li>- Special Bavarian Buffet <i>Rudy</i>, via Valdirivo 32, tel. 040 - 639428</li> </ul>
JAPAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Japanese restaurant <i>Tokyo</i>, via Gatteri 10, tel. 040 - 630814</li> </ul>
GREECE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Greek restaurant <i>Filoxenia</i>, via Mazzini 3, tel. 040 - 3481644 / 661371</li> <li>- Greek restaurant <i>Time out</i>, via Malcanton 8, tel. 040 - 3480235</li> </ul>
INDIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Indian restaurant <i>Taj Mahal</i>, via Brunner, 5/A, tel. 040 - 662417</li> </ul>
ARABIC	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Restaurant <i>Casa d'Oriente (PALESTINE)</i>, via Ginnastica 3, tel. 338 - 3392456</li> <li>- Arabic restaurant (ALGERIA) <i>Là di Boubir</i>, locality Contovello 186, tel. 040 - 251353</li> <li>- Restaurant <i>Shahrazad (SYRIA)</i>, via Caprin 4/b, tel. 040 - 772298</li> <li>- Arabic restaurant <i>Mille e una notte</i>, viale XX settembre, 16, tel. 040 - 368767</li> </ul>
SERBIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Serbian restaurant, via del Rivo 88</li> </ul>
SOMALIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Somalian restaurant, via Commerciale 134</li> <li>- Somalian restaurant, via di Scorcola</li> </ul>
TURKEY	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fast food <i>Toros Kebab</i>, via D'Annunzio</li> <li>- Fast food <i>Anatolia Kebab</i>, v della Raffineria</li> <li>- Fast food <i>Anatolia Kebab 12</i>, v Giulia 36/A, tel. 040 - 5199651</li> <li>- <i>Sis Kebab</i>, str. del Friuli 41-A, tel. 040 - 418520</li> <li>- Turkish restaurant <i>Piccola Istanbul</i>, via Toti 2, tel. 040 - 370039</li> </ul>



## معلومات هامة

### تذكر

118

الإسعافات الأولية

113

للحوادث والتعرض للخطر

- مكتب البريد المركزي موجود في Piazza Vittorio Veneto , هاتف 040 6764281
- خدمات التاكسي (سيارات الإجرة ) Radiotaxi: يعمل 24 ساعة – هاتف 040 224102
- إذا كنت قادم الى تريسته من الشاطئ يوجد نزل (منزل استضافة للشباب) “Tergeste” في Viale Miramare هاتف 040 224102  
E-mail: [ostellotrieste@hotmail.com](mailto:ostellotrieste@hotmail.com)
- هناك عدة فرص لغير المتكلمين اللغة الايطالية لتعلم اللغة في تريسته .وبالأخص دورات تعليم اللغة الايطالية C.T.A Eda . لمزيد من المعلومات اتصل بمدرسة “A.Manzioni” بواسطة Foscolo هاتف 040 367335 .
- يوجد رابطة في تريسته الدين للسلام ,النبذة الايطالية World Conference on Religion and Peace وهي حركة عالمية للأديان المختلفة تعمل على توحيد الناس من مختلف الأديان هدفها الصلاة والعمل للسلام وحقوق الإنسان أخذة بعين الاعتبار الكنوز الروحانية لمختلف الأديان . تقوم الرابطة باجتماعات الصلاة والنشاطات الثقافية .  
للمعلومات  
<http://xoomer.alice.it/alcarami>
- منذ 17 عاما أقيمت مسابقة تريسته للأفلام مهداة إلى European center-oriental cinematography والتي نظمتها مؤسسة “Alpe Adria Cinema”  
لمزيد من المعلومات : [www.triestefilmfestival.it](http://www.triestefilmfestival.it)



• يعتبر احتفال إطلاق فلم أمريكا اللاتينية العشرين عام 2006 الأهم في كل أوروبا. وهو يضم جميع التقنيات والأفكار الأصلية ليعرض ويناقش نظرة أمريكا اللاتينية للحياة اليومية ويسلط الضوء على الأحداث المأساوية. للمزيد من المعلومات [www.cinelatinotrieste.org](http://www.cinelatinotrieste.org)

• احتفال آخر مؤخرا وهو I 1000 occhi - Festival delle cinematografie e delle culture europee (The 1000 Eyes – European Cinematographies and Cultures Festival) وينظم من خلال مؤسسة "Anno uno" ويركز على العديد من المناحي الأوروبية وغير الأوروبية لمزيد من المعلومات ابعث على البريد الإلكتروني [segreteria@imilleocchi.com](mailto:segreteria@imilleocchi.com) tel: 040 - 470 1048



## الفهرس

1	<u>المقدمة</u>
1	الهدف من هذا الدليل
2	المؤلف
3	أين تكون
4	أهلا بك في تريسته
6	Who can help you?
9	كيفية الوصول
12	إحصائيات الأجانب في تريسته
16	<b>مكن أن أساعدك ؟</b>
16	ACLI - الاتحاد المسيحي للعمال الإيطاليين
17	Acli - Pronto Casa
17	Acli - Pronto Lavoro
17	Sportello Donne Italiane e immigrate - Acli colf
18	ADDIWAN - الجمعية العربية الثقافية الإيطالية (تطوعية)
19	AIA - الاتحاد الإيطالي - الأمريكي
20	ALEF - جمعية العمال الأجانب في Friuli Venezia Giulia
21	Alliance Française الاتحاد الفرنسي
21	المركز الطبي للأجانب
23	رابطة طلاب الكامبيرون في جامعة تريسته
23	الاتحاد السنغالي في منطقة تريسته
24	CACIT - رابطة المهاجرين ومركز الجمعيات التعاونية
24	الكاريتاس
25	مركز الاستماع والتوجيه
25	خدمات المعلومات والإرشاد على الحدود
25	صالة طعام (مطعم) جورجيوا مونتي
26	خدمة الاستحمام وغسيل الثياب
27	بيت الاستقبال
28	المركز الثقافي في تريسته و Venezia Giulia
29	مركز الثقافات



- 30 مكتب خدمة المهاجرين من مواطنين غير الاتحاد الأوروبي
- 31 الاتحاد الوطني للمهنيين والمشاريع المتوسطة والصغيرة
- 32 الجمعيات الكاثوليكية في تريسته
- 32 كائدرائية سان جويستو
- 33 كنيسة اهاكولاتا كويره دي ماريا
- 33 كنيسة القديس أنطونيو توماتورجو
- 34 كنيسة ساكرو كويره دي جايسو
- 35 كنيسة القديسين بيتر و باولو
- 35 كنيسة القديس جيوفاني بوسكو
- 36 كنيسة القديس رافاييلي - محطة القطار
- 36 دير كابوتشين فرييرز في مونتوزا
- 36 أبرشية نوسترا سنيورا ديلا بروفي دنزا و دي سيون/أبرشية كاريتاس
- 37 دير راهبات البنيديكتين
- 37 جمعية القديس مارتينو آل كامبو
- 38 جمعية القديس ايجديو
- 39 Jewish Community
- 40 جمعية الروم الأرثوذكس اليونانية
- 41 الجمعية الارثوذكسية الرومانية
- 42 Serbian Orthodox Comunity
- 44 E.R.DI.S.U. - اتحاد الطلبة
- 46 مركز غوته
- 47 IAL
- 48 Interethnos
- 48 ICS - Consorzio Italiano di Solidarietà
- 49 Sagal -الرابطة الايطالية الصومالية
- 50 Sakya - المركز البوذي التبتى
- 52 Stella Polare النجم الشمالي
- 53 Andandes Associazione culturale منظمة اندانديس الثقافية
- 54 Ethnblog



55	Bottega del Mondo
56	CONSULATES
	Sindacati - Ufficio stranieri
63	مكتب اتحاد التجارة والمساعدة للأجانب
64	أين تلنقي بابن بلدك
66	المطاعم والوجبات السريعة والمحلات
68	معلومات هامة







# Mondo 2000



La guida è stata realizzata dall'Associazione Mondo 2000 con il contributo della Regione Friuli Venezia Giulia, Servizio Politiche della Pace, Solidarietà e Associazionismo.

Le foto (di Angelo Friolo) provengono dall'archivio fotografico del Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico.

grafiche:

